

Distr.
GENERAL

A/48/264/Add.10
20 May 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок восьмая сессия
Пункт 33 повестки дня

ВОПРОС О СПРАВЕДЛИВОМ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ
И РАСШИРЕНИИ ЕГО ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА

Доклад Генерального секретаря

Добавление

ОТВЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ

Монако

[Подлинный текст на французском языке]
[9 мая 1994 года]

Процесс реформ, начатый в отношении одного из главных органов Организации Объединенных Наций, Совета Безопасности, является событием чрезвычайной важности. Он определит характер функционирования Организации на многие годы, ее эффективность в выполнении ее первоочередной задачи поддержания международного мира и безопасности, возложенной на нее в соответствии со статьей 24 Устава.

Согласно этой статье, на Совет Безопасности, с одной стороны, возлагается ответственность за обеспечение быстрых и эффективных мер Организации по поддержанию международного мира и безопасности. Говоря об эффективности, следует иметь в виду разумное число членов, гарантирующее единство, взаимное доверие и способность вести диалог.

Кроме того, в этой статье указывается, что при исполнении своих обязанностей Совет действует от имени всех государств, входящих в Организацию Объединенных Наций.

Однако этот состав значительно изменился за последние десятилетия и по меньшей мере с момента последней реформы этого органа международного сотрудничества в интересах мира, каковым является Совет. В настоящее время Организация Объединенных Наций со своими 184 государствами-членами представляет собой совокупность стран планеты, их культур, их образа жизни и образа мышления.

Хотя за 50 лет мир значительно изменился, его общие ценности, которые легли в основу создания Организации в 1945 году, сегодня в еще большей степени признаются и разделяются.

Вновь и вновь возникает необходимость обеспечения двух основополагающих требований, уже отмеченных в Уставе в 1945 году: эффективности и представительности – целей, которые во многих отношениях могут быть несовместимыми.

Таким образом, в наших предложениях мы должны руководствоваться не потерявшими сегодня актуальности соображениями авторов Устава, стремясь при этом учитывать универсальный характер, который приобрела наша Организация за последние годы.

Если для уважения принципов, провозглашенных в 1945 году, необходимо сохранить статус постоянных членов, согласие которых требуется для принятия любого решения, можно предположить, и многие об этом уже заявили, что небольшое увеличение его членского состава – на один или два дополнительных члена – не должно встретить серьезных институциональных препятствий.

Постоянные члены несут особую ответственность, обусловленную исторической ситуацией и ценностями, которые лежали в основе разработки Устава. Все наши государства по мере выхода на международную арену принимали эти ценности – не ради подражания или удобства, как думают некоторые, а потому, что эти ценности также глубоко уходят корнями в их историю, их философию и наиболее прочно укоренившуюся и широко разделяемую народами систему мышления.

Исходя из этих соображений, представляется, что можно рассматривать меры прежде всего в отношении числа непостоянных членов и условий их выбора, как это уже было сделано во время предыдущей реформы Совета.

В этой связи следует не применять чрезмерно жесткий подход и попытаться творчески изучить новые возможности представительства, избегая при этом слишком четкого установления конкретных и неизменных категорий членов.

Каким образом выглядит сегодня мир?

Несколько великих держав, уже представленных в числе постоянных членов;

множество великих и средних держав, которые вполне справедливо хотят вносить большой вклад в международное сотрудничество, поскольку они располагают для этого желанием и возможностями;

наконец, очень большое число малых и даже очень малых государств, которые также стремятся играть свою, пусть и скромную, роль.

Эти последние государства часто ссылаются на принцип суверенного равенства всех государств-членов, содержащийся в пункте 1 статьи 2 Устава.

В этой связи Княжество хотело бы представить предложение, которое могло бы отвечать многим чаяниям, не ставя при этом под угрозу эффективность работы Совета Безопасности. Речь идет прежде всего о предложении увеличить членский состав Совета с 15 до 25 членов, на что, как представляется, уже было выражено согласие многих государств.

Двадцать мест непостоянных членов, т.е. на пять больше, чем в настоящее время, могли бы быть распределены поровну между пятью регионами, т.е. по четыре на регион, в соответствии со следующими условиями:

а) десять членов – по два от региона – могли бы избираться, по предложению каждой региональной избирательной группы, Генеральной Ассамблеей квалифицированным большинством в две трети голосов и на период как минимум пять лет.

Их мандат мог бы быть возобновляемым. Речь могла бы идти о членах, важная и продолжительная роль которых в составе Совета в качестве представителей региональных держав, больших или средних, получила бы таким образом признание.

Тем самым будет соблюден дух пункта 1 статьи 23 (заключительная часть) Устава, в котором говорится о необходимости уделять внимание при определении состава Совета Безопасности в первую очередь степени участия в поддержании международного мира и безопасности и в достижении других целей Организации. Государства-члены, наиболее активно участвующие в этой деятельности, могли бы, кроме того, найти в этом справедливое вознаграждение за их усилия и получить стимул для их продолжения.

б) Десять других непостоянных членов – также по два от региона – могли бы избираться Генеральной Ассамблеей, также по предложению их региональной группы, абсолютным большинством голосов и на период лишь одного года.

Их мандат не будет немедленно возобновляться.

Эти 10 возобновляемых каждый год мест предоставят таким образом возможность каждому государству-члену, в том числе государствам, располагающим самыми скромными ресурсами, участвовать совместно с другими странами в защите международного мира и безопасности.

Таким образом, безусловно, мог бы быть наилучшим образом принят во внимание принцип справедливого географического распределения и при этом сохранены роль и эффективность Совета Безопасности.
